

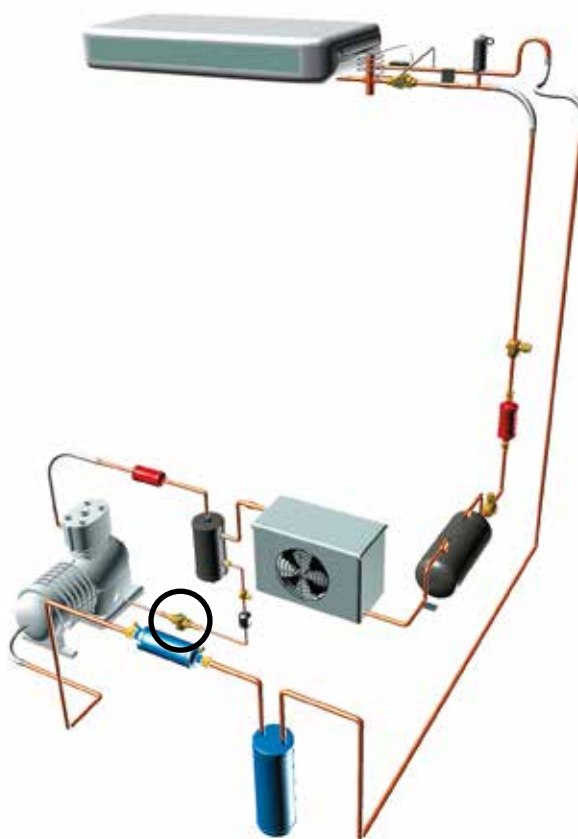


## Voyants de passage d'huile

### → HCYVP

#### ■ Applications

- Contrôle visuel immédiat de la présence d'huile et de son aspect dans les lignes de retour d'huile d'installations de réfrigération et de conditionnement d'air.



#### ■ Caractéristiques fonctionnelles

- Produits compatibles avec les HCFC, HFC, HFO, CO<sub>2</sub>, ainsi qu'avec leurs huiles et additifs associés. Produits étudiés pour l'utilisation des fluides frigorigènes non dangereux du groupe 2 de la DESP 2014/68/UE. Pour l'utilisation des composants CARLY avec des fluides du groupe 1, contacter le service technique CARLY.
- Le classement des produits en catégories CE est effectué avec le tableau de la DESP 2014/68/UE, correspondant à une sélection par le diamètre nominal.
- Le corps des voyants en laiton matricé très robuste garantit une parfaite résistance à la corrosion.
- Construction monobloc et sertissage du hublot-verre assurant une étanchéité parfaite, grâce à un joint PTFE.
- Les voyants avec raccords à visser sont fournis avec les joints cuivre.

#### ■ Avantages CARLY

- Pression maximale de service : 46 bar.
- Ces voyants peuvent être utilisés sur des systèmes de retour d'huile basse et haute pressions.
- Bonne visibilité assurée par la grande surface du hublot verre et l'absence de couronne indicatrice ou de pastille centrale.
- Mise en place facilitée par de longues manchettes cuivre pour les modèles à braser et par la présence d'un six pans pour le positionnement et le serrage des modèles à visser.
- Le raccordement mâle/femelle simplifie le montage entre les composants de la ligne d'huile, sans utilisation d'accessoires tels que dudgeon/écrou, manchon, etc...
- Le poids très réduit des voyants HCYVP ne nécessite pas de fixation spécifique.



CTCY-FR - 48.1-5 / 09-2022

# Voyants de passage d'huile

## → HCYVP

### ■ Avertissement

Avant d'effectuer toute sélection ou tout montage de composant, se reporter au chapitre 0 **AVERTISSEMENT**.

### ■ Précautions générales de montage

La mise en place d'un composant sur un circuit frigorifique par un professionnel confirmé, demande des précautions :

- Certaines sont propres à chaque composant et dans ce cas, elles sont indiquées dans la partie

**RECOMMANDATIONS SPECIFIQUES** définie ci-dessous ;

- D'autres sont générales à l'ensemble des composants CARLY, elles sont présentées dans le chapitre 115 – **PRECAUTIONS GENERALES de MONTAGE**.

- Les recommandations concernant les composants CARLY pour des applications CO<sub>2</sub> subcritique, sont aussi développées dans le chapitre 115 – **PRECAUTIONS GENERALES de MONTAGE**.

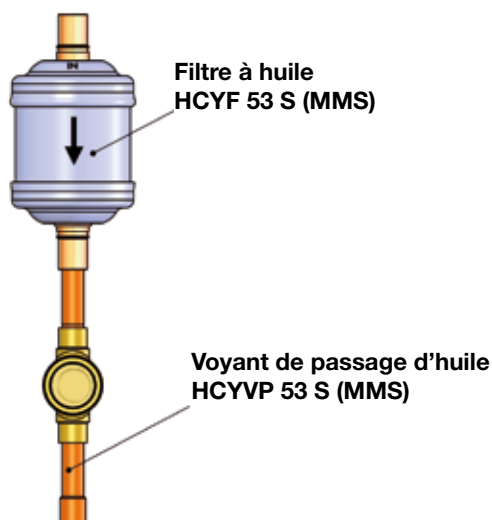
### ■ Recommandations spécifiques aux voyants de passage d'huile HCYVP

- Les voyants de passage d'huile se montent sur la tuyauterie de retour d'huile, entre le séparateur d'huile et les régulateurs de niveau d'huile, le plus près possible de ces derniers et si possible, après les filtres à huile.
- Le serrage des voyants de passage d'huile avec raccords à visser doit impérativement être réalisé avec deux clés plates, afin d'éviter la torsion des

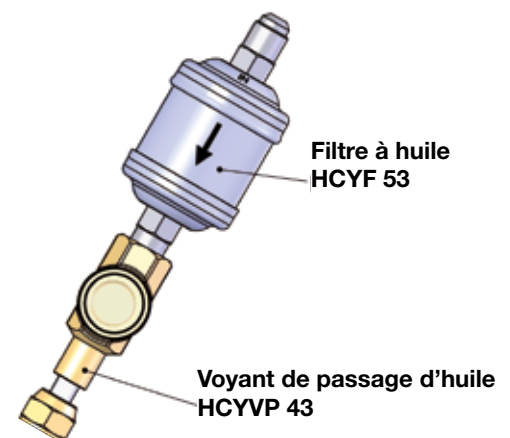
tuyauteries et la détérioration du corps en laiton du voyant (serrage avec des pinces proscrit).

- Pour les voyants de passage d'huile avec raccords à braser, refroidir impérativement le corps pendant le brasage par un chiffon humide, ou en utilisant le dissipateur de calories CARLYCOOL (se reporter au chapitre 95).

- Lors de la mise en place des voyants d'huile avec raccords à visser femelle, veiller au bon positionnement des joints cuivre fournis.
- Après chaque démontage de voyants de passage d'huile avec raccords à visser femelles, changer impérativement les joints cuivre avant le remontage.



Exemple de montage de composants avec raccords à souder



Exemple de montage de composants avec raccords à visser



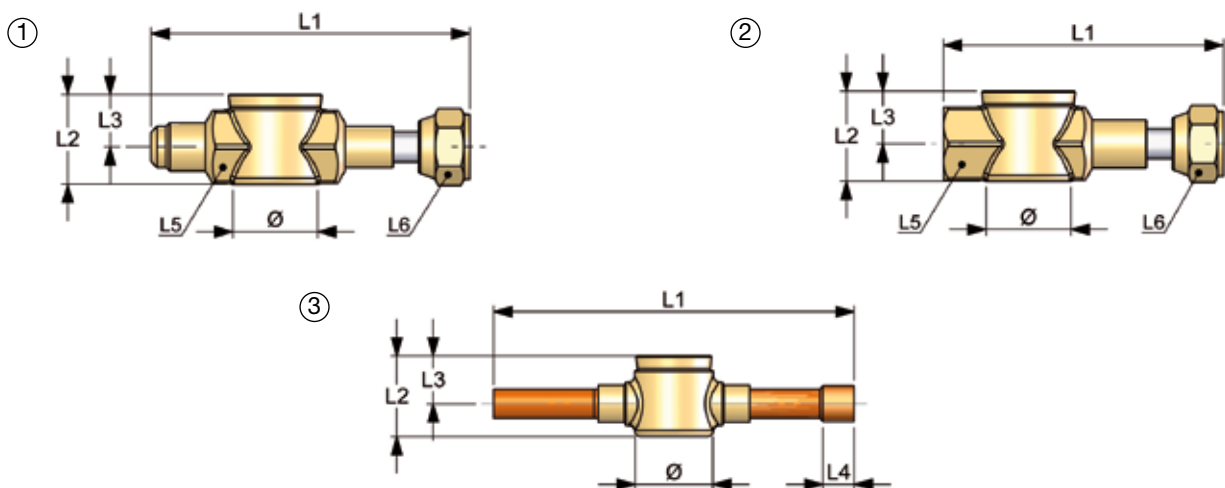
# Voyants de passage d'huile

CTCY-FR - 48.1-5 / 09-2022

## → HCYVP

### ■ Caractéristiques techniques

Références CARLY	Raccords						N° de plan	Dimensions mm								
	A visser SAE		A souder ODM		A visser SAE			A souder ODF		Ø1	L1	L2	L3	L4	L5 sur plats	L6 sur plats
	pouce		pouce	mm	pouce			pouce	mm							
HCYVP 23	3/8 M				3/8 F				1	32	106	30	17	/	24	21
HCYVP 43	3/8 F				3/8 F				2	32	93	30	17	/	24	21
HCYVP 53 S			3/8		3/8				3	25	119	27	16	10	/	/
HCYVP 53 MMS			10		10				3	25	119	27	16	10	/	/



Références CARLY	Diamètre Nominal	Diamètre Nominal	Pression de Service maximale	Pression de Service (1)	Température de Service maximale	Température de Service minimale	Température de Service (1)	Catégorie CE (2)
	DN mm	DN pouce	PS bar	PS BT bar	TS maxi °C	TS mini °C	TS BT °C	
HCYVP 23		3/8	46	/	120	-20	/	Art4§3
HCYVP 43		3/8	46	/	120	-20	/	Art4§3
HCYVP 53 S		3/8	46	/	120	-20	/	Art4§3
HCYVP 53 MMS	10		46	/	120	-20	/	Art4§3

(1) La pression de service est limitée à la valeur PS BT lorsque la température de service est inférieure ou égale à la valeur TS BT.

(2) Classement par le volume, selon DESP 2014/68/UE (se reporter au chapitre 0).



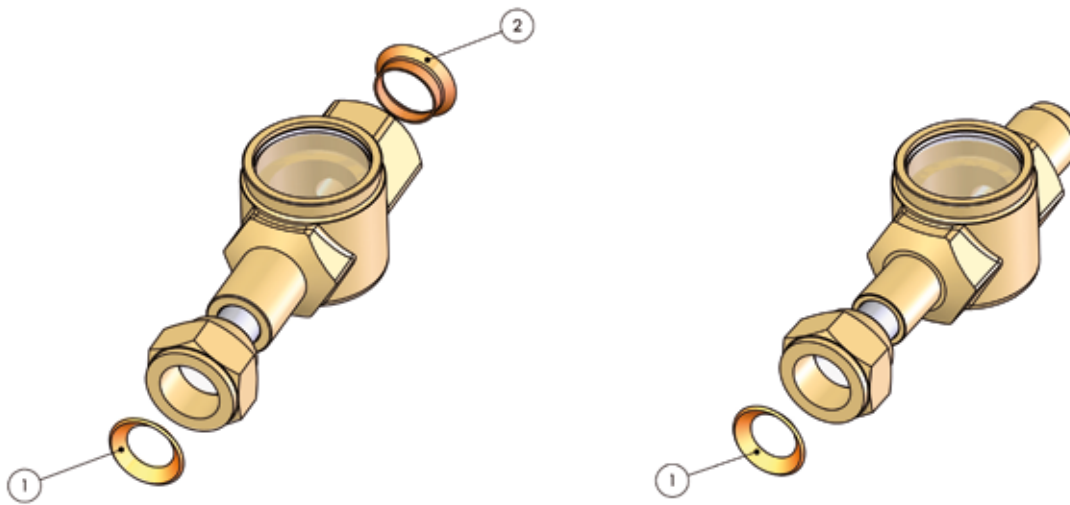
CTCY-FR - 48.1-5 / 09-2022

# Voyants de passage d'huile

## → HCYVP

### ■ Pièces détachées

Références CARLY	Repère	Désignation	Modèles HCYVP	Quantité
CY 15590020	1	Lot de 25 joints cuivre coniques pour raccord avec écrou tournant à visser 3/8" SAE	23 - 43	1
CY 15590025	2	Lot de 25 joints cuivre coniques guidés pour raccord femelle fixe 3/8" SAE	43	1



### ■ Poids et conditionnements

Références CARLY	Masse unitaire kg		Conditionnement nombre de pièces
	avec emballage	sans emballage	
HCYVP 23	0,24	0,23	1
HCYVP 43	0,23	0,22	1
HCYVP 53 S & MMS	0,11	0,10	1